



**Тájékoztató
az Udvari István Magyarországi Ruszinok Könyvtára
tevékenységéről**

Az Udvari István Magyarországi Ruszinok Könyvtára (a továbbiakban: Könyvtár) az Országos Ruszin Önkormányzat által alapított költségvetési szerv. Alapító okiratának megfelelően a Könyvtár közfeladata a kulturális öngazgatás megvalósítása közgyűjteményi tevékenység ellátásán keresztül a vonatkozó jogszabályokra tekintettel.

Feladatai továbbá:

- a könyvtár állományának gyarapítása, szolgáltatásainak biztosítása;
- az oktatásban, képzésben résztvevők információval való ellátása;
- kulturális, közösségi közművelődési rendezvények szervezése;
- tudás-, információ- és kultúra közvetítő tevékenység ellátása elsődlegesen a ruszin nemzetiségi kultúra, hagyományok és a közösségi nyelvhasználat megőrzése, gyakorlása érdekében;
- a jelenleg már meglévő, továbbá Magyarországon és a határon túli területeken fellelhető ruszin nemzetiségi történelmi, néprajzi, hitéleti szellemi kincseinek - tudományos, oktatási, művészeti, közművelődési, vagy történelmi értékű könyvek, időszakos kiadványok, tanulmányok, illetőleg minden kép, adat, hangrögzítés, beleértve az elektronikus dokumentumokat - összegyűjtése, állományba vétele, megőrzése, gyarapítása, ezeket megfelelően elhelyezve nyilvánosan mindenki számára hozzáférhetővé tegye, elősegítse ezzel a nemzetiségi célok (nyelv, kultúra, hagyományápolás) megvalósítását, valamint a magyarországi egyetemes kultúra és közművelődés gazdagodását.

**Інформація за діяльність Бібліотеки Русинув Мадярщини
имени професора Іштвана Удвари**

Бібліотека Русинув Мадярщини имени професора Іштвана Удвари (дале: Бібліотека) є бюджетнов інституцієв, фундованов Вседержавным Русинським Самосправованєм. Сосполнов місієв Бібліотеки, одповідно фундаційного документа, є сповнення культурного самоурядованя путєм застаченя доступа ку публичнуй колекції одповідного діючого законодавства.

Слідувучі задачі:

- росшырення фонда бібліотеки и застаченя її служб;



**Бібліотека Русинув Мадярщини имени професора
Іштвана Удварі
Udvari István Magyarországi Ruszinok Könyvtára**

- застаченя інформації тым, ко зучастнений у вошколованю и професійной пудготовці;
- організація культурных и сосполных міропрятъ;
- застаченя научного, інформаційного и культурного посредства, главным кіпом из цілєв захраненя и практики русинськуй націоналной культуры, традицій и хоснованя языка общины;
- зберати, архівовати, захраняти и множити історичні, етнографичні и релігійні інтелектуалні поклады русинськуй націоналности, котрі ествувуть на данный момент и можуть быти найдені у Мадярщині и за її гатарами – книги, котрі мавуть научну, школну, умілську, сполну культурну вадь історичну цінность, періодичні виданя, изглядованя, а также вшыткі образкы, дані и звуконаподобеня, включавучы електронні документи – и робити їх вседоступныма про вшыткых путём їх валовшного розміщеня, сым самым спомагавучы реалізації цілюв націоналности (язык, культура, захраненя традицій) и збогаченю вселюдськуй культуры и науки у Мадярщині.

**Information on the activities of the Udvari István Library of Hungarian
Rusyns**

The Udvari István Library of Hungarian Rusyns (hereinafter: the Library) is a budgetary body founded by the National Rusyn Self-Government. According to its founding document, the Library's public mission is to implement cultural self-administration through the provision of public collection activities, in accordance with the relevant legislation.

Its tasks also include:

- expanding the library's collection and providing its services;
- providing information to those participating in education and training;
- organization of cultural and public education events;
- providing knowledge, information and cultural mediation activities primarily in order to preserve and practice the Rusyn national culture, traditions and community language use;
- to collect, archive, preserve and enhance the historical, ethnographic and religious intellectual treasures of the Rusyn nationality that currently exist and can be found in Hungary and in areas beyond the border - books of scientific, educational, artistic, public cultural or historical value, periodicals, studies, as well as all images, data and sound recordings, including electronic documents - and to make them publicly accessible to everyone by placing them appropriately, thereby promoting the implementation of the nationality's goals (language, culture, preservation of traditions) and the enrichment of universal culture and public education in Hungary.